

Tolkningsfrågor

1) Med hänsyn till lydelsen av beslut nr 3/80 ⁽¹⁾ och associeringsavtalet ⁽²⁾ samt deras syfte och art, innebär bestämmelsen i artikel 6.1 i beslut nr 3/80 en klar och precis skyldighet, vars fullgörande eller verkningar inte är beroende av utfärdandet av ytterligare rättsakter?

2) För det fall den första frågan skall besvaras jakande:

2.1 Skall då de ändringar som gjorts i förordning 1408/71 ⁽³⁾ efter den 19 september 1980 vad avser särskilda icke avgiftsfinansierade förmåner beaktas vid tillämpningen av artikel 6.1 i beslut nr 3/80?

2.2 Har artikel 59 i det tilläggsprotokoll ⁽⁴⁾ som bilagts associeringsavtalet någon betydelse i detta hänseende?

3) Skall artikel 9 i associeringsavtalet tolkas så att det hindrar en tillämpning av lagstiftningen en medlemsstat, såsom artikel 4a TW i Nederländerna, vilken medför en indirekt särbehandling på grund av nationalitet,

— för det första genom att det är fler personer som inte är nederländska medborgare, bland vilka de turkiska medborgarna utgör en betydande grupp, än personer som är nederländska medborgare som inte (längre) har rätt till tilläggsförmåner på grund av att de inte längre är bosatta i Nederländerna och

— för det andra genom att tilläggsförmåner för turkiska medborgare som är bosatta i Turkiet har avskaffats från den 1 juli 2003 medan tilläggsförmåner för personer som är medborgare i en medlemsstat Europeiska unionen och i tredje land, under förutsättning att de är bosatta inom Europeiska unionens territorium, endast (stegvis) avskaffas från och med den 1 januari 2007?

⁽¹⁾ Beslut nr 3/80 av associeringsrådet EEG-Turkiet av den 19 september 1980 om tillämpningen av Europeiska gemenskapernas medlemsstaters system för social trygghet på turkiska arbetstigare och deras familjemedlemmar (EGT C 110, 1983, s. 60).

⁽²⁾ Avtalet av den 12 september 1963 om upprättandet av en associering mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Turkiet, vilket undertecknades den 12 september 1963 i Ankara av Republiken Turkiet å ena sidan och medlemsstaterna i Europeiska ekonomiska gemenskapen och gemenskapen å andra sidan och som ingicks, godkändes och bekräftades för gemensapsräkning genom rådets beslut 64/732/EEG av den 23 december 1963 (EGT 1964, 217, s. 3685).

⁽³⁾ Rådets förordning (EEG) nr 1408/71 av den 14 juni 1971 om tillämpningen av systemen för social trygghet när anställda, egenföretagare eller deras familjer flyttar inom gemenskapen (EGT L 149, s. 2).

⁽⁴⁾ Tilläggsprotokoll som undertecknades den 23 november 1970 i Bryssel och som ingåtts, godkänts och bekräftats i gemenskapens namn genom rådets förordning (EEG) nr 2760/72 av den 19 december 1972 (EGT L 293, s. 1).

Begäran om förhandsavgörande framställd av Corte suprema di cassazione (Italien) den 5 november 2007 – Agenzia per le Erogazioni in Agricoltura (AGEA) mot Consorzio Agrario di Ravenna Soc. Coop. arl

(Mål C-486/07)

(2008/C 22/47)

Rättegångsspråk: italienska

Hänskjutande domstol

Corte suprema di cassazione

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Agenzia per le Erogazioni in Agricoltura (AGEA)

Motpart: Consorzio Agrario di Ravenna Soc. Coop. arl

Tolkningsfråga

”Skall de prisavdrag som föreskrivs för det fall vattenhalten är högre än den vattenhalt som fastställts för standardkvaliteten även tillämpas vid försäljning av majs, enligt de gemenskapsförordningar som vid den i målet aktuella tidpunkten (åren 1994–1995) var tillämpliga vid försäljning av spannmål som innehas av interventionsorgan?”

Begäran om förhandsavgörande framställd av Amtsgericht Lahr (Tyskland) den 5 november 2007 – Pia Messner mot Firma Stefan Krüger

(Mål C-489/07)

(2008/C 22/48)

Rättegångsspråk: tyska

Hänskjutande domstol

Amtsgericht Lahr

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Pia Messner

Motpart: Firma Stefan Krüger, SFK Laptophandel